

І сукому наукаюго,
Н свого не чурайтесь...
Г. ШЕВЧЕНКО

Адреса
Редкації і Адміністрації
"Свобода", 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
HNC: HEnderson 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Barclay 7-4125

ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО ЗБІЛЬШЕННЯ ПЕНСІЙ ПЕРЕДАНО ДО ПІДПИСУ ПРЕЗИДЕНТОВІ

Вашингтон. — У вівторок 19-го серпня ц. р. Палата Репрезентатів прийняла окремий законопроект про збільшення пенсій. Законопроект про Соціальне Забезпечення, найважливішою постановою якого є підвищення на 7 процентів старечих пенсій із Соціального Забезпечення, передає його до Білого Дому для підпису Президента. Реченьце виплати збільшених пенсій пересує тепер з грудня 1958 року на лютий (3-го лютого) 1959 року з тим, що збільшення вкладок, виплатуваних на фонд соціального забезпечення підприємцями і робітниками, обов'язуватиме вже від 1 січня 1959 року. Вкладки ці будуть виплачуватися від 75,000,000 робітників і висота їх буде збільшена з 94.50 дол. до 120 доларів річно. Із підвищення старечих пенсій скористає понад 12,000,000 осіб, які одержують уже старечі пенсії. Висота цих пенсій збільшиться до 30 доларів до 108.50 дол. і тепер, згідно з новим законопроектом, висота їх буде збільшена між 33 і 116 доларів (останню ставку одержували ті, що заробляли щонайменше 350 доларів місячно). Підвищення вкладок на соціальне забезпечення має на меті стабілізувати виплату новонастановлених пенсій. Податкові виплати на фонд соціального забезпечення будуть підвищені з 2 1/4 до 2 1/2 процента для одиноких осіб, значить, і для підприємців і для робітників. Для самостійних робітників ці ставки будуть збільшені з 3 1/4 до 3 3/8 процента. Водночас із цим Палата Репрезентатів прийняла безспротиву змінювати в цьому законопроекті, зроблену Сенатом, яка зменшує висоту загальної суми виплачуваної федеральним урядом на допомогу для потребуючих осіб старшого віку, сліпих, і нездатних до праці нелітніх дітей з 288 мільйонів доларів до 197 мільйонів доларів. Сума 288 млн. дол. була встановлена Палатою Репрезентатів і проти неї опонував гостро уряд. Тепер, після її зменшення до 197 мільйонів доларів, відпадає можливість Президентського вето і в конгресових колах сподіваються, що президент підпише прийнятий безспротиву Конгресом законопроект про підвищення пенсій, виплачуваних із фонду Соціального Забезпечення. Вкладки на цей фонд виплачують і підприємці і робітники будуть збільшуватися автоматично щотири роки, а не, як досі, щоп'ять років. У 1960 році вони будуть збільшені до 3 процента, в 1963 до 3 1/2 процента, в 1966 році до 4 процента і в 1969 році до 4 1/2 процента. Згідно з новим законопроектом найнижчі старечі пенсії для окремих робітників, які вносили 30 доларів, вноситимуть 33 долари і такі ж пенсії, спільно для чоловіка і жінки, підвищено з 45 доларів до 49.50 доларів. Найвищі пенсії, що вносили до 108.50 доларів для окремих осіб підвищено до 116 дол. і для чоловіка і жінки з 162 до 174 доларів. Найвищі пенсії для вдов, вдовців і сиріт підвищено з 81.40 до 87 дол. (Вдови з двома дітьми одержуватимуть у випадку найвищої пенсії 232 дол. замість 200 дол.).

Шкільна Рада в Литтл Року апелює проти інтеграції

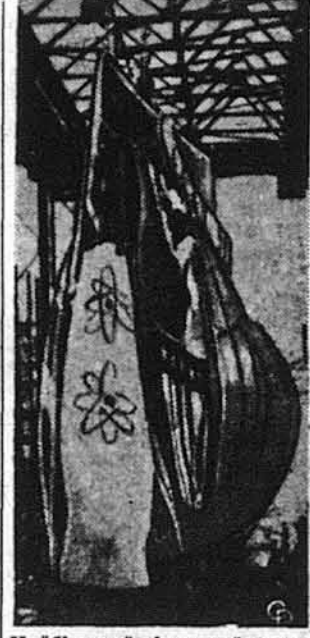
Литтл Рок, Аркансо. — 19-го серпня губернатор Орвел Е. Фобус відбув конференцію з представниками Шкільної Ради в Литтл Року, на якій заявив, що Шкільна Рада повинна знати якусь розв'язку шкільної справи після того, як окружний апеляційний суд наказав далі спільне навчання в центральній середній школі, або повинна зрештитувати. Представник Шкільної Ради заявив, що вносє відкриття рішення окружного суду до Найвищого Суду ЗДА. Губернатор Фобус заявив, що "це нещасливу ситуацію".

Конгрес прийняв фермерський законопроект

Вашингтон. — 18-го серпня Сенат прийняв фермерський законопроект і після того відслав його до підпису президента. Сенат пропонував давніше поробити деякі зміни в законопроекті, який давніше прийняла Палата Репрезентатів, але тепер з огляду на закінчення праці Конгресу погодився на законопроект палати без жадних змін. Секретар рільництва Езра Тефтер Венсон заявив, що президент Айзенга-

Спущено на воду найбільший атомовий підводний човен "Тритон"

Гротон, Коннектикут. — 19-го серпня спущено на воду і "охрещено" найбільший досі атомовий підводний човен "Тритон", який збільшив число американських підводних човнів до 8. Він є такої величини, як кружлик під час другої світової війни, і є першим підводним атомовим човном, який має аж два ядерні реактори. Досі жадна інша держава не має атомових підводних човнів. Спущенню на воду "Тритона" прилядала юрба 34,000 людей, а тисячі осіб були ще на протилежному березі ріки в Нью Лондоні. На цій параді не було "батька атомових човнів" контр-адмірала Гаймана Дж. Ріковера, який вислав депешу до керівника корпорації "Дженерал Дайнемік", яка будує "Тритона", Френка Пейса і підкреслює так: "Тритон" буде піонером в технології підводних човнів, яка дасть можливість збудувати великі атомові кораблі будучи". Ріковер писав, що це, "кілька років тому деякі люди вважали, що немає потреби будувати великі атомові підводні човни". Але тепер вже думки змінилися, і будувати великі підводні атомові човни, які можуть вистрелювати ядерні ракети. Досі ЗДА мали такі атомові підводні човни: "Нав-



Найбільший підводний атомовий човен світу "Тритон" випливає на море.

Нью Йорк оваційно вітає "Навтілюса"

Нью Йорк. — Славний атомовий підводний човен "Навтілюс", який перший переплив по Північній гілці, в дні 25-го серпня буде в Нью Йорку і тоді це місто оваційно вітає Команданта й заступника цього славного човна. 18-го серпня "Навтілюс" занурився у воду, але вже в понеділок 25-го серпня він буде в доках в Брукліні, Н. Й. Посадивши Нью Йорку Роберт Вагнер наказав департаменту торгівлі і публічних робіт поробити приготування до парадного прийняття (парада на 5-й Еммо та гостина в Сіті Голл, які відбудуться 27 серпня. На цьому прийнятті має бути і контр-адмірал Гайман Дж. Ріковер, заслужено якого з вибудування "Навтілюса". Президент Айзенгавер

назначив Ріковера своїм представником на вітанні "Навтілюса" в Нью Йорку.

Інститут Френкліна признає нагороду проф. Степанові Тимошенкові

Філадельфія, Па. — Президент Інституту Френкліна Вільям Лоренс Ле Пейдж повідомив 19-го серпня, що ним очолюваний інститут ввечері раз відзначас професора д-ра Степана Тимошенка. Тепер проф. С. Тимошенко призначено на Медаль Елліота Кресона, яку передають відзначеному в Дні Медалі — 15-го жовтня. Цю медаль надають кожного року за оригінальні досліді. Її встановив 110 років тому член Інституту Френкліна Елліот Кресон. В

1944 д-р Тимошенко був нагороджений Медаллю Луї Лева за свою наукову працю про зв'язки мостів. Цього року його нагороджено за його праці в ділянці механіки і еластичності. Професор д-р Степан Тимошенко народився 1878 р. в Києві, був проф. Київської політехніки (1906—1911), пізніше в Петербурзі, Загребі (1920—21), а від 1926 року працює в ЗДА: він є членом ВУАН та НТШ; його підручник будівельної механіки перекладений на різні європейські мови.

АФП — НЮ наказує зрвати всі зв'язки зі Спілкою Шоферів

Форест Парк, Па. — Виконна Рада Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій наказала всім своїм відділам порвати всі зв'язки, формальні і неформальні, з Міжнародним Братством Шоферів, яке очолює Джеймс Р. Гоффа. Цей наказ завершив нове викликання цієї спілки з АФП-КІО, яке почалося в грудні минулого року, коли спілку шоферів позбавили членства в АФП-КІО то-

му, що вона не хотіла себе очисити з прожаноного Фреду. В заяві Виконної Ради АФП-КІО говориться і про те, що жадний відділ не сміє вступати в жадні переговори з відділами шоферів для навізання будь-якої співпраці з членами Виконної Ради прийняла це рішення більшістю 22-ох голосів, а проти головали тільки голова Крайової Морської Унії Джозеф Каррер. Спілка Шоферів має коло півтора мільйона членів.

На 20 мільйонів скриньок менше паранч

Лейкленд, Флоріда. — Головний керівник фірми "Флоріда Сітрус Мючуел" Роберт В. Рутледж передбачає, що збір паранч у цьому році буде на 20 мільйонів скриньок менший як в попередніх роках і становитиме від 117 до 119 мільйонів скриньок. В попередні п'ятьох роках пересичений збір паранч становив 140 мільйонів скриньок річно.

В ОН зголошено ще одну резольцію в справі Середнього Сходу

Об'єднані Нації — На надзвичайній сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй ситуація ускладнилася в минулий вівторок 19 ц. м., б поруч із совєтською та норвежською резолюціями, зголошено ще третю — індійську, яку спонсують також Пейлон і Індонезія. Ця резолюція різнилася по суті від норвежської тим, що вона включас також домагання щодо відкидання англо-американських військ з Лівану і Йорданії "у швидкому часі". Америка й Англія протиставлялися всім змінам і додатково до резолюції Норвегії, спонсорованої ще шістьма іншими країнами. Тому резолюція Індії не має шансів здобути дві третини голосів Генеральної Асамблеї, але може — за коментарями преси — послабити також шанси норвежської резолюції. Обидва найбільші блоки держав в Об'єднаних Націях — 28-членний блок азійсько-африканських країн і 20-членний блок південно-американських — поділені в своїх поглядах. Однак більшість в обох цих блоках у принципі протиставляється всякій чужинній збройній інтервенції. Зокрема перед південно-американськими державами існує острах, щоб у практиці не стосовано до пів-

В Англії передбачають швидші вибори

Лондон. — Англійські часописи передбачають можливість розписання виборів вже на пізню осінь цього року, замість на весну 1960 р. За англійською конституцією, уряд має право запропонувати королю: передчасно роззаяти парламент і розписати нові вибори. Опозиційна Партія Праці кількакратно домагалася розписання нових виборів, посилаючись на свої перемоги і додаткових виборів, як на доказ, що теперішній уряд "Консервативної партії" втрачає довіру в народі. Це було після невдачної воєнної травми проти Єгипту і зв'язано з тією виправкою господарською кризою в Англії. Прем'єр МекМіллєн рішуче відмовляється піти назустріч тим опозиційним бажанням та запевдає, що симпатії англійських мас повернуться знову

На Кубі заарештовано 13 юнаків за підготування саботажів

Гавана, Кубинська Республіка. — Поліція 16-го серпня заарештувала 16 юнаків за те, що вони планували підпалити корабельні та виконати інші терористичні протидержавні акти. При заарештуванні знайдено пляшки з газоліном, динаміт та інші вибухові матеріали а також підручну літературу. Згідно з урядовими повідомленнями урядові війська вбили 7-ох повстанців Фідела Кастро в Східній провінції. Уряд передав Черво-

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● Рада американських добровільних організацій, до якої належить наш ЗУАДК, перевела в минулий вівторок 15-го ц. м. з участю д-ра Володимира Галана в Нью-Йорку нараду у зв'язку з приїздом з Женевы директора тамознього Міжурядового Комітету для європейської міграції, Маркуса Вейла. Стверджує, що нададі названа організація, за її ініціативи ІСЕМ звертатиме головну увагу на переміщення іммігрантів, а не на кількість і величину транспорту. З уваги на відсутність американського закону про додатковий приїзд іммігрантів з Європи, імміграція йтиме тільки на базі квотного закону.

● Протестує українська діаспора в провінції оо. Василія обрано на 6 років о. Воніфаті Свободо, парохом катедральної церкви св. Іоанна в Едмонтоні, Понеділий іменує бунт о. Володимира Шевчука, ЧСВВ.

● При центрі Слов'янських студій в Монреальському Університеті існує українська секція, в якій працюють, як викладачі асистенти д-р Ігор Фелікс (географія, геополітика), д-р Юрій Русов (історія) і українські перекладачі, о. д-р Залесський (українська філо-

У ЖЕНЕВІ ОСЯГНЕНО ЗГОДУ ЩОДО КОНТРОЛІ АТОМОВИХ ВИБУХІВ

Женева. — У короткому комунікаті представників вісьмох держав, які від 1-го липня ц. р. нараджаються в Женеві над можливостями контролювання всяких експериментальних ядерних вибухів, стверджено у вівторок 19-го ц. м. так: "Конференція експертів затвердила сьогодні висновки щодо контрольної системи, яка розкривала б порушення можливого договору про припинення атомових вибухів". У цьому сухому комунікаті не говориться, якими то способами контролювано б заборонені атомові експерименти, але за неофіційними відомостями — зібрані на Женевській конференції атомові вчені прийшли до переконання, що треба встановити на різних континентах і на мор'ях коло 200 контрольних пунктів, встановлених в підслухові апарати. Ці апарати належать до 4-ох категорій: 1. чулі мікробарометри для записування акустичних повітряних хвиль, 2. сейсмографи для реєстрування хвилювань земної кори, 3. апарати для мірювання радіоактивності в атмосфері і 4. апарати для ствердження кожної електро-магнетичної радіації, викликанної вибухами над поверхнею землі. Учені твердять, що не можна мати 100%-ву певність, що всі без винятку атомові вибухи будуть підлягати контролю. Вони признають, що невеличкі експерименти, проведжені глибоко під землею, або на великій висоті в повітрі, можуть бути засекречені. Проте пропонується ними система контролю будити виключає, щоб можна затати поважні й важливі атомові експерименти. За часописни-

Ливан просить в ЗДА 100-мільйонної допомоги

Бейрут. — Ливан звернувся до З'єднаних Держав з проханням признати йому 100 мільйонів доларів допомоги, при чому частина цієї суми пішла б на відбудову у зв'язку зі шкодами, заподіяними в громадянській війні, та на негайне покриття втрат, а частина на потреби на дальшу мету. Від 10 травня, відколи опозиція проголосила була страйк і на вулицях всіх ліванських міст почалася стрілянина, ліванське господарське життя зазнало величезних втрат, при чому це стосується однаково державного і грома-

дського добра, як приватного. Шкоди у знищенні двох електростанцій обростають на \$3 мільйонів, шкоди у пониженні мостів і шляхів на \$5 мільйонів, коло \$100 мільйонів держава втратила цього року через брак можливості стягнути податки. Американські чинники згорі признають, що Ливанові треба буде віддати допомоги, але вся справа відбудову Ливану взагалі залежить від півня, що її представити новий уряд після того, як новий президент Шегаб почне урядувати від 30 вересня ц. р.

Збудована в Індонезії комуністами цукроварня — не функціонує

Якарта. — Перший промисловий проєкт, зреалізований в Індонезії закордонними комуністами, а саме цукроварня, збудована фондами і технічними силами Східної Німеччини, виявилася повною невдачею: і наробила в Індонезії загато злої кривди. Цукроварня із 100 східно-німецькими техніками і 500 місцевими працівниками коштувала коло 21 мільйонів доларів. Вона була фінансована східно-німецьким банком, як позика для Індонезії, зворотна протягом 8 років із 2.5 процент. Формально відкрито її 29 травня, а фактично мала почати працювати 5 червня ц. р. Від того часу кількакратно відкладено термін, коли почне там працювати, аж урешті виявилось, що весь заклад не придатний до вжитку. Східно-німецькі інженери закидають індонезійському управлінню "саботаж", а індонезійці німецьким комуністам — неахотиство. М. і. показалося, що східно-німецькі фахівці будували цукроварню обростаючи на буржуй, а індонезійці плекають цукрову трощу. Вся справа набрала в Індонезії розмірів скандалу, тим паче, що Індонезія хотіла похвалитись успіхом із своїх взаємин з комуністичними країнами.

У СВІТІ

● Папа Пій XII у листі до католицького університету в Мілані затвердзав сучасні публічні відносини, які дуже часто обнижують цінність людської гідності, зневажають установу подружжя і підкреслюють тільки примітивні інстинкти. Цього листа Папа написав з нагоди відкриття в названому університеті лекцій на тему "Публічні відносини і сучасне громадянство".

● На Східній Виставці в Брюсселі відбудеться минулого тижня Ватиканський День, започаткований урочистою Богослужбою у стилей церкові, яка є частиною ватиканського літків типу МІГ 15.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879. Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.25	Six months	6.25
На три місяці	3.25	Three months	3.25
В Джерсі Сіті і закордоном:		Jersey City and Foreign Rates:	
На рік	\$14.00	One year	\$14.00
На пів року	7.50	Six months	7.50
На три місяці	4.00	Three months	4.00

За оголошення редакції не відповідає і не зобов'язується повертати незаказані матеріали.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПОСЕРЕДНЯ АГРЕСІЯ

Термін „посередня агресія“ став популярним у зв'язку з останніми подіями на Середньому Сході, які спричинили вилучення американських військ до Лівану й англійських до Йорданії. Ці обидві арабські держави скаржилися на терор Об'єднаних Націй, що інші дві арабські країни — Єгипет і Сирія, які становлять тепер одну Арабську Республіку, своїми радіопередачами і пресою постійно підбурюють місцеве населення проти режимів в Лівані і Йорданії, вишколюють на своїй території партизанів і терористів, пачкують до них зброю, словом, ведуть підтримку акцій з метою винести переворот. У заявах Президента і державного секретаря кілька разів повторювалось у зв'язку з цими середньо-східними подіями, що ЗДА виступають проти агресії однаково безпосередньо, як і посередньої. Проте, Дж. Ф. Доллес у своїй промові з минулого понеділка на конференції американських ветеранів закордонних військ в Нью-Йорку, широко займаючись проблемою безпосередньої і посередньої агресії, назвав посередню агресію „делікатною“ справою.

Чому вона „делікатна“ — вказує на це хоч би той факт, що протягом цілого свого існування Об'єднані Нації не змогли скласти дефініцію, що таке взагалі агресія. Ясно, що це трудніше було б скласти дефініцію посередньої агресії. Тому, наприклад, делегат Іллі Артур С. Ляль твердив на поєдиноківому засіданні Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй, що у пошуках розв'язки проблеми Середнього Сходу краще взагалі цікавитися не справою посередньої агресії, а тими причинами, які приводять до неї. Посередня агресія, — пригадував він погляд свого прем'єра Неру, — є тільки одним із явищ існуючої холодної війни, і тому трудно омити її в умовах такої війни. Однак, з другого боку, фактом є, що підтримка акцій, ведена Совєтами і комуністичним Китаєм в різних азійських країнах, становить таку небезпеку, що в Південно-Східному Азійському пакті всім державам з 8 вересня 1954 року говориться виразно, що всі призначені для оборони незалежності і безпеки тих держав проти агресії, яка грозить іззовні і зсередини, аналізують підтримку акцій, веденої зовнішніми державами. Те саме стосується середньо-східного Вагдаського пакту, в якому Америка є членом комісії військової, фінансової і проти-підтримки дій. Отож, це не уявна небезпека, а дійсна, реальна.

Агресією є не тільки вмишування чужих військ на чужу територію з завоювальними намірами. З весняного історії відомо, що різні держави в різні часи підтримували для власних імперіалістичних цілей опозиційні рухи в сусідів. З українського досвіду відомо акція царської Росії при допомозі чорносотенних діячів, як Пуришкевич і ін., що підтримувала галицьких і закарпатських москвофілів проти Австрії. Більш ідеалістичною була підтримка, що її сербська держава давала хорватам і слов'янам в Австро-Угорщині, але сербський військовий штаб ніколи не відважився б на організацію в 1914 р. змови проти наступника престолу Франца Фердинанда і на озброєння змовників, якщо ті акції не патронувала б Росія, не з любовию до сербських патріотів, а з власних імперіалістичних інтересів.

Московські більшовики і засновані ними комуністичні міжнародні асоціації методу розкладання чужих держав зсередини. Вони, так би мовити, розробили й науково, створили для цієї справи керівний апарат і признають на цю ціль величезні фонди. Підтримка пропаганди, саботажі, змови, терористичні акції — це загально відомі засоби підтримки роботи. Кожна держава бореться проти такої посередньої агресії власними засобами. Але, бувас, власні сили замалі, щоб протиставити такій посередній агресії, якщо ведуть її сконцентровано з різних осередків куди могутніший ближній і дальній сусід. Чи можна в таких випадках стосуватися засади колективної оборони, отже викликати своїх союзників на поміч? Чи те, що діялось у Греції і Туреччині, потім у Лівані і Йорданії, а завтра може діятися в Ірані, Сирії чи Бирмі, це виключно лише внутрішня справа тих країн, чи міжнародна проблема з уваги на міжнародні наслідки таких внутрішніх заколотів і тих переворотів, до яких ці заколоти доводять? Існує в історії „право революції“. Але чи існує право революції, затіюваних і підтримуваних Москвою під різними гаслами із справжньою ціллю — відарити по всьому світові, виключно з народами, що їх війни ті революції „спасають“?

Це турботливі питання, які саме й створюють ту „делікатну“ проблему, за висловом Дж. Ф. Доллеса. Але чи є гірша проблема. І вона існуватиме доти, поки існуватиме справжній світовий імперіалізм, для якого всі засоби добрі, що ведуть до її завоювальних цілей.

3 УКРАЇНСЬКОЮ ПРОЩЕЮ В ЛЮРДІ

Ще в дитинстві розповідали мені мама про чудотворне місце появи Матері Божої в Люрді, про гроту, завішану милими калік, що почали ходити. Такі оповідання про одну з найбільших святинь католицького світу в родині православного священика залишилися в моїх пам'яті, і коли прийшла нагода, я прилучився до української історії, що її в ювілейний рік Чудесної Поляни організував Український Християнський Рух.

Ця проща була не тільки релігійним актом, але й українською маніфестацією. Тому слід про розповіді ширше. Участь українських прочан з Америки й Канади привнесла увагу й американського читача.

З Парижу вирушило три автобуси, везучи „паризьан“ ті прочан з Німеччини. Безнадійна погода, яка доводила всю Францію до меланхолії, дала себе знати: відразу за Парижем дощ почав заливати шибби вікон. Але вже перед Шартрм він утих, і ми могли подивитися струнку готичної величності катедри, один з кращих зразків французького церковного будівництва. Не дорівнює вона ні Ульмській, ні Реймській, не кажучи вже про Страсбурзьку, але своєю мажоритичністю наче відкриває двері в царство чудес архітектури, що починається саме тут.

Звідси бо дорога вже йтиме весь час над Люарою, рікою, що має для Франції особливе значення, бо проходить через усю країну численними зигзагами. Її долина була колись джерелом багатства, бо родила хліб і вино, була твердинею французької аристократії і посередньої знаті, що вважала заповідником мистецьких скарбів архітектури і малювання. В деяких замках, однак, яких ніхто не знає, зберігаються колекції мистецьких творів більш, як, наприклад, у філадельфійському музеї. Життя, Тур, Шамбор, Пуатьє — славно боє Карла Маркса, що врятував Францію від арабської навали, під ударами якої впала єврейська імперія. Далі Амбруаз, місце, де прожив останні роки й помер Микель Анджело, залишивши по собі пам'ятник у вигляді складної сітки каналів, якими осушили околиці болота.

Вийдемо вже вночі над королівство Гасконі — Гаронна, що широко розлилась перед впадою до моря. Над її берегами розкинулось Бордо, порт, що в'їжджає Францію з просторами південного Атлантики, з Дакар, Конго, а далі й Південною Америкою. Але й між краями порту, між океанськими пароплавами — лише історія Франції, що така близька всьому людству, болай цивілізованій його частині. Коли бо кожен школяр пам'ятає Тур і Пуатьє, то чи не більше людей знають Гасконі й Гаронну, бож звідси прийшов до блискучого Версало „четвертий мушкетер“ Д'Артаньян. А коли забуваються дати з підручника історії, то герої Люрди не забуваються ніколи.

Коли їхати Францією, то в кожному селі лише історія, аж задрітє бере: адже тут скарби віків. Якебудь забуте село з двадцятих хат має перекру з XIV чи й XI століття, що є справжньою цінністю архітектури. А в тих перекру знайдете образи, рі-

шого український народ знову понав у чуже, національне й соціальне ярмо. Тільки нове відродження, розпочате кирило-методієвськими братчиками (1846) під кличем національної й суспільної рівності, братерства і свободи, принесло в кінцевому висліді „синтезу“ визволення (визволення, в своїй суті, з „тріади“, з історії). Досі перелідуваний і пригнічений український народ, який не перестав свого раю в жадній долі своїй мизантропії, щоїно тоді знайшов так, як про це завжди мріяв.

Як з цього бачимо, коріння історичної концепції Грушевського релігійне, біблійне. Не зважаючи на його секуляризацію, метафізичне тло „Історії“ Грушевського надає їй суспільності, внутрішньої сили й наснаги, яких не зустріли ні в яким новітньому історичному творі. Його „Історія“ — це лебедина пісня й заповіт

(1)

й саркофаги, що являють собою безцінні історичні скарби мистецтва. І нічого дивного немає в тому, що ця густота традицій, ця згущеність культурних надбань так впливає на нашу молоддь, що вона, не маючи рівноваги в своєму, де не націоналістично, хоч і який я прихильник усього модерного, усього розмаю сучасної техніки, але міг би довго сперечатися на тему: що більше асимілює — американські мости й темпи чи європейські катедри й замки?

Ще ксусник французького Полісея й ми підносимо на схили Піренеї. Перші висоти дають перспективу цього Полісея, що залишилось за нами. Це справді сухий пісок високого болота з суцільними сосонками, як на нашому Полісеї вздовж шосе біжать канали з водою, в яких зелені можна бачити нашими „пращаками“. Тепер тут ніхто не звертає уваги на пращани й навіть не дивиться на жаб. Тут тепер помпують нафту й земний газ, що уручкують індустрію Бордо.

Але Франція географічно й духовно належить до середземноморського басейну. Це середземноморська цивілізація. І в цілі Франції зустріли південні контрасти. Клімат й являв собою контраст з вічним дощем у Парижі й сухим півднем на Рів'єрі. Антропологічно знайдемо чисті типи вікінгів і зовсім італійський тип. Між Даксом і По побачите зовсім альпійську архітектуру, що й не дуже пасує до зелених Піренеїв, але в такому містечку як Тарб зустрінете відкриті канали, що біжать середньою вулиць, відводячи притаманні тільки єврейським передмістям запахи.

Велика й багата країна, яку можна б назвати Америкою Європи під багатьма оглядами, може собі дозволити на вер: на замки, яких немає рівних у світі й багатством, й елегантністю, на відкриті канали, що приводять в жах не тільки американців, але й українців, які йдуть з нами з Німеччини.

Горби доволі нас усе більше підносять. Вони вкриті густим лісом, але починають появлятися й такі, на яких вже тільки куці. Дикі хребти „середини Піренеїв“ в цілі подорожі не бачимо — вони в злишності на європейському боці. Дикого каміння має Франція доволі в Альпах. Тут вона задовольняється зеленим, майже карпатським.

І серед цієї буйної зелені раптом перед очима виринає шпиль Люрдейської базиліки. Нестомний о. канцлер М. Левенцке вказує рукою на святе, і з усіх гудей віряться пісня, що розповідає про маленьку Бернадетту Субіру, якій сто років тому на скелі з'явився Мати Божя й звелала пити воду з джерела, що б'є під тією скелею.

11-го лютого 1857 року перед гротою в Люрді було лише тріс дівчаток. Три дні пізніше було вже 12 глядачів, 23-го лютого набралася сотня віруючих, 1-го березня — 600, 2-го березня — 1.300, 3-го березня — 4.000, 23-го березня — коло 10 тисяч. Маловірний посадник містечка писав у своєму щоденнику, що з закінченням святкових днів напівно цієї навали „чужинців“ (чужинцями у Франції звуть кожного, хто

нашого відродження, які по-дарували нам ця доба великого духовного піднесення. Те, що можна святкувати Шевченку й зараз гудити Грушевському, зайвий раз доказує несправедливість історії й земної слави.

Політик має право бути несправедливим, історик — ні. Скоро ми 25 років від смерті Грушевського, і вже настає час, щоб замовили політичні пристрасті до цієї визнаної людини, яка ціле своє життя присвятила служінню своєму народові й яка так багато для нього зробила. Його помилки не потребують вже ні збілювання, ні заступництва, вони належать уже до історії, історії цілої нації. Право політика боротися з своїм противником скінчилося, тепер ризиками криїтерис може бути тільки ін-

ЛІКВІДУЮТЬ МЕЛЬНИКОВА

Леонід Г. Мельников, близький до походження якого й кар'єра маловідома, мав коліс у підсвідомості України деку „популярність“. В грудні 1949 року, після „обрання“ Хрущова на пост секретаря Центрального Комітету ВКП(б) і переходу його до Москви, Леонід Мельников, росіянин, тодішнього члена ЦК КП(б) У і ЦК ВКП(б), призначено першим секретарем Комуністичної партії (більшовиків) України, значить, наступником Хрущова. Продовжуючи хрущовську боротьбу з українським націоналізмом, Мельников був одним із найвідданіших реалізаторів сталінської й хрущовської політики в Україні, ліквідатором усіх проявів української культури й самобутності. Роль його в ці роки найчорнішої сталінської реакції в Україні ще не висвітлена як слід, але незаперечним є, що він не залишив по собі ніякого доброго спогаду навіть серед підсвідомості українських комуністів. На становищі сталінського сатрапа в Україні Мельников був затверджений також 17-м з'їздом КП(б)У, що відбувся в дні 23-27-го вересня 1952 року, і залишався першим секретарем цієї московської експозиції в Україні аж до червня 1953 року, коли його внаслідок розгрізу між Берією й Хрущовим усунуто, а на його місце призначено Александра Кириченка.

Вичищення Мельникова відбулося широким відомою у совєтській й закордонній пресі. 13-го червня 1953 року (через три місяці після смерті Сталіна) в совєтській пресі проголошено ляконічне повідомлення, що Леонід Мельников звільняється з посту першого секретаря ЦК КП(б)У за „глибокої помилки в добірї персоналіа та в здійсненні національної політики“, передусім за його русифікаційні намагання (особливо в високій школі), головню на території окупованої під час другої світової війни Західної України. У закордонній пресі коментовано тоді вичищення Мельникова, з одного боку, як перемогу Берії у внутрішній боротьбі за владу з Хрущовим, Ма-

не належить до громади) буде зменшуватися, і Люрде забаром віднайдє свій спокій. Але його передбачення не справдилися. Число прочан усе зростає. У 1953 році 429 спеціальних поїздів привезло 25.000 хворих, в 1954 р. 670 поїздів привезло 34.000 хворих. Цього року число це зросло втричі, а між прочанами з віруючою в одного Бога, в Пога Матір. Служба їх одна пісня в честь Богоматері й її Чудесної Поляни.

Історики нашого церковного життя кажуть, що перше українське зібрання паломників до Люрду відбулось в 1930 році. Але нема сумніву, що прочани з України бувають в Люрді якесь дивом давніше. Іншаке жай зайшли б оповідати про чудеса, що діялись тут, аж на Волині, де їх я чув на власні уші? Користуючись з можливостей вільного світу й засобів комунікації, українські прочани до Люрду все зростають, і цього року прибуло сюди українців 1.300 під проводом п'яти архипастирів.

О.

важливіших ділянок важкої індустрії. Подібні факти виявлено і в інших радах народного господарства, і такі самі суворі догани, які Онічкі та Мельникову, висловлено й головам цих „совнархозів“, але не називаючи їх на ім'я. В такій же статті в „Ізвестіях“ (з дня 13 серпня ц. р.) Мельникова не названо, хоч теж висловлено вимогу стати „інтереси держави понад усе“. „Немилість“, в яку попав Леонід Мельников, може бути, з одного боку, виявом дальшої боротьби за владу в СССР між Хрущовим й його противниками, але, з другого боку, цей факт можна коментувати те тим, що Хрущов дає намаганням усунути, а то й ліквідувати партійців, що записалися дошкульно в пам'яті не тільки українського населення, але й партійного апарату в Україні, скидаючи водночас із цих їх, як на чергових „жертвових козлів“, свої власні злочини, заподіяні в Україні.

О.

Монументальній праці Грушевського не повинно бракувати не тільки в жадній поважній публічній чи науковій бібліотеці, у жадній українській чи українському походження родині. Після її перевидання це не є вже важкою до здійснення справою. Знайшлося ділька самовідданих одиниць, які, не зважаючи на великі труднощі, її перевидали. Повинні всієї еміграції є подбати про її максимальне розповсюдження.

Кінець.

Кожний свідок української та кожна свідка українська знають свої обов'язки до історії України, щоб своїм частковим збілюванням не зламали української прагматичної

Любомир О. Ортинський

НА СВИТОВІЙ ЗУСТРІЧІ В БРЮССЕЛІ

(2)

Дев'ять сріблом вишуканих великих куль, сполучених між собою такими ж „срібними“ руками — це т. зв. атомізм, символ атома, а разом і символ світової вишуканості в Брюсселі 1958 року.

Переповненим трамваем, що з трудом сунеться крізь вузькі вулиці брюссельського передмістя, ви наближаєтесь до „срібних куль“. Зараз же від входової брами ви примусите до них свої кроки, і вже за хвилину зможете оглядати крізь вікна горішньої кулі, куди вас зведе вінда — панораму виставки.

Змаг трьох світів

Три велетні нашої доби, дві земські потуги і одна параселася духовна розтаборилися у центрі виставкової площі і змагаються виявами своєї потужності: ліворуч від магістралі, що провадить від атома, ви побачите тяжкий залізко-скляний прямокутник виставкового павільйону; до вас виглядає, немаче схована за водограєм великого басейну легка ретонда з-під знаку ЗДА, а ще далі направо, з хрестом, що панує над модерним Вавилоном, до вас апелюватиме мовчазним менем кам'яна скеля Ватиканської Церкви. А у підніжжі цих трьох потугатів перелинаються десятки „сотні тисяч народу, що задала й зблизка прийшли подивлятися, почитатися чи просто присмоктися до чужого чару.

Очевидно, згадані три пункти виставки, хоча і є центром уваги всіх відвідувачів, все ж не є цілою виставкою. Тут же понаймає Петро-„скалі“, скупана в золоті орієнтальних орнаментів та інкрустацій, лишається тайлендська пагода, що трішки далі, вглиб площі вежі тусульманського мінарету. Навіть від головної магістралі, що зветься „Дорога Нації“, між Вашингтон і Москвою втиснувся об'єднаний павільйон арабських держав, що хоч неспроможний конкурувати з своїми великими сусідами ані модами, ані пропагандою „спутників“, ані американським способом життя, дає відвідувачеві подив стародавньої культури єгиптян і маврів, сирійців і вавилонців. Початків іудео-християнської культури, найстаршого санскрипту вам доведеться пошукати в маленькому, чепурному павільйоні Ізраїлю. А решта Європи — спитаєте? Північна частина, придушена титаном совєтської вальди, практично майже неадаптована на виставці. Тільки чехи дістали „благословенство“ Москви і могли собі дозволити, на власний, до речі естетично побудований, і винуваний, павільйон. Він виблискує мозаїкою чеського скла, президіями машинами і зі смаком розкішними тканинами. Але, проходячи через його, ви почувате себе наче в конфетційному склепі. Продукція цього асоціального — народи ви не помітите. Польща не могла з фінансових моментів виставити власного павільйону, і тому задовольнилась виставкою свого фольклору в спеціально підійнялому склепі на одній з вулиць міста. З сателітів же тільки угорці дістали доручення „крізь слізи сміятися“ і прикривати свіжі рани, недавно заподіяні їхньому народові Москвою, національним фольклором, чардшем і скульптурою Маргити Ковач. Все інше, „від молдаванина до фіна“ потопав у всеросійському котлоку і благоустав. Стільки про Схід Європи.

Центральні і Західні Європа презентовані рядом держав. Французький павільйон побудований немаче величезною фабрикою. Він хоче дати забавою нараз і тому вже після півгодинного його відвідин ви почувате себе смертельно змученим, вже не знаєте, що бачили, а чого ні, і вам починає бути „все одно“. Ви прямо губитеся серед накупчених діяграм, експонатів та образів, і тому з прискримленою спокійністю біля стейк-ау альянсів, живих альянсів. Іх привезено сюди і змучено продуктуватися перед очима відвідувачів. Вони — золотники і ткачі, і їх завжди облягають цікаві, що приглядаються справності їхніх рук. Іх присутність, мабуть, крім доказу вродженої справності, має ще переконатися, що не всі альянзи кидають на французів бомби...

Вийшовши з „французької фабрики“, ви з присмирністю кидаєтеся у фотель суєдиного павільйону, що, хоча і французький, але присвячений виключно Парижеві і внутрішньо удекорований саме з паризькою легітїмо. І тут ви щойно відомите, що це не заперили павільйон двох великих європейських народів, німців і англійців. Іх знайдемо ген відкриті виставкової площі. Спершу англійський, а за ним німецький. Обидва немаче відсунулись в тінь і, очевидно, позують своєю скромністю. Зокрема, роблять це всім „скляним коробком“ німецького павільйону, що, зрівнявши з гітлерівською нахуштістїю, попернує до старої засади Мольте-молодшого — „мер зай, альяншайн“ — менше виблискувати, більше значити. З апетечною акуратністю і присмирною дисципліною німецькі „коробки“ дають незвичайно добрий перегляд немічного життя і продукції, а з численних діяграм ви можете зорієнтуватися в теперішньому економічному й культурному положенні Німеччини. А коли ви все таки змучилися і ваші виходили уста домагаються відсвіження, ви знайдете його в „німецькому городі“, комбінації різного роду типово німецьких ливарень, винарень і каварень. Може тому, що положення німецького павільйону не дуже „корисне“, тут нагадал спокійніше, ніж на головній вулиці і в інших великих павільйонах.

Щоб заокружити перше враження (а про це тільки й можна говорити), ви ще „кинете оком“ на австрійців, швайцарців й італійців, а частіше припадуть запровадити вас до малосейного павільйону Сан Маріно, де ви навіть побачите самого санмаринського президента. До речі — цілком скромний факет і немаче засоромлений своєю великою і відповідальною функцією... А. може, має почуття гумору. Хто його знає. Отже, переглянувши ще згадані європейські павільйони і затримавшись де-що довше в австрійському, щоб пригадати собі „Він — кур ду альянш“ і перелати привіти із-за води нашої землі, яка тут працює, ви прихилисте до переконання, що у вашій голові лютує такий хаос, що треба починати ще раз. Але цим разом ви вже берете три головні павільйони і будете їх оглядати зазтра. Самозрозуміло, йде про американський, ватиканський і совєтський павільйони.

О. Р.

МАТИ

До тину сина провела і задивилася вслід хлоп'яті — Мот тї христію мала, який сьогодні шлях почато? Пригадую, отак і нас. Колиш мatusя провела, і до тїх тїх, ранній час, росники на траві дринали. Вже стільки протіло літ, давно сплякли дитячі роки. А мати стежить від воріт, як того дня, за нашим кроком.

ГРИГОРІЙ КУЛІШ

Лев Білас

ІСТОРІЯ УКРАЇНИ-РУСИ М. ГРУШЕВСЬКОГО

(4)

Грушевський був дитиною своєї доби, спадкоємцем європейських традицій, і — під їх впливом та на підставі нашої власної історії витворених — традицій українського відродження. Його „Історія“ є їх інтерпретація. Український історичний процес представлений йому у вигляді Гегелевої тріади. Покидання першорядного вільного суспільства-громади, яке відбулось в формі двостороннього договору (вплив Локка й Руссо), при чому, кияки з їхніми дружинами мали боронити суспільність від зов-

ПОМЕР ДЖОН Ф. СТОАРТ, БОРЕЦЬ ЗА СВОБОДУ ПОНЕВОЛЕНИХ НАРОДІВ

Сумна вістка, що у вісто-рок, 5-го серпня, помер після довгої і тяжкої недуги Джон Ф. Стоарт, голова Шотландської Ліги Європейської Свободи, палкий прихильник українського визвольного руху й Антибольшевизмського Блоку Народів, довголітній невтомний пропагандист ідеї визволення поневолених народів, холодною лезом було прона-зала співісткість усіх, хто сто-яв разом із ним у спільному всесвітньому фронті боротьби нації за свою свободу проти зазіхань московського імпе-риалізму. Бо не стало між живи-ми людьми, які голос правди про тих забутих, що каралися в московській тюрмі наро-дів, постійно думали не тільки у Великій Британії, але й ба-гато інших країн забу-лого на манастир Західно-го Світу, та відважно кидали в очі „володарям світу цю-го“ гірке обвинувачення, що, всупереч моральним законам і інтересам власних народів, кидали на поталу на задово-лення імперіалістичних апетитів Москви, піду низку сво-бодолюбних народів, які своїм героїчним спротивом оку-пантові до доказу, свою арі-стель до державного життя. Його голос пересториги щодо дальших замірів Москви, на-правлених на знищення віль-ного це світу, протривав не-малою голою, як і готові були послухати солодкого - облуд-ного пропаганди - Москви про „мир“ і „співіснування“.

Смерть Дж. Ф. Стоарта — це невіддільна втрата для української політичної акції в Західному світі. Після 2-ї Світової Війни, в часі коли проблема визволення України й інших поневолених Мос-квою народів, здавалось, бу-ла піднесена на задній план, коли навіть згадка про неї

старості, він любив розка-зувати свої пережиття із тих часів, коли йому не раз тра-плялося стрітись віч-на-віч із хижими звірями. Пізніше йо-му приходило стати пред-ставником великої фірми, що-імпортувала деревину з дав-ньої Росії. В зв'язку з тим Дж. Ф. Стоарт довгий час перебував у Прибалтійських краях та в Росії, де він збли-зався з націоналістичними і про-блемними людьми, які збли-залися до них широким сим-патією та залишилися вірним цим поглядом до смерті. Під кі-нець 2-ї Світової Війни, коли чільні західні державні мужі віддавали Москві половину Є-вропи в заміну за обіцянки мі-рної співжиття, Дж. Ф. Сто-арт зорганізував Шотландсь-ку Лігу Європейської Свободи із визначних громадян своєї батьківщини, щоб політично-ю ацією допомагати понево-леним народам. Познайомив-ся із українським визвольним рухом, через його представни-ків на еміграції, а особливо із організацією АБН, яка об'єд-нала революційні сили поне-волених Московською наро-дів. Дж. Ф. Стоарт з усією енер-гією допомагав їм діяльність в західному світі. Він очолю-вав видавничу діяльність Шотландської Ліги, що по-значалася випуском цілої по-зи актуальних книжечок та брошур, а також книжнич-„Юкнейн Ліберальні Му-вмент і Модерн Таймс“ та „Нешенл Проблемс і д'Совет Юніон“. У 1949 році Дж. Ф. Стоарт разом із Шотландсь-кою Лігою уможливив відбут-тя Конгресу АБН в Едінбурзі, який мав великий успіх для мобілізації національно - ви-звольних антибольшевизмсь-ких сил, та поширення їх ідей се-ред британського світу. Чи-сленні листи, що їх Дж. Ф. Стоарт слав до керівних по-літичних мужів Британії та Америки, роз'яснюють націо-нальну проблему за залізною завісою з приводу різних на-год, є свідком його постійної праці на користь визвольної справи. Правдивий шотлан-дський патріот Дж. Ф. Стоарт втілював великою повагою та авторитетом серед своїх спів-вітчизників, хоч не займав ніякої офіційної посади. Його принципи були широко відомі і шанували. Дж. Ф. Стоарт стояв у близьких і дружніх відносинах із полі-тичними, військовими та пуб-лицистичними діячами шот-ландського походження. Його погляди й думки завжди знаходили відгук на сторін-ках найвизначніших шотлан-дських часописів, таких як „Ді Скотсмен“. Проте було б по-милково твердити, що діяль-ність цього визначного шот-ландця обмежувалася до йо-го вужчої батьківщини. Від-гук на ширені ним думки був також і на терені Англії, а також і це треба особливо підкреслити, за океаном, на американському терені. Сво-єю безкомпромісовою наста-вою до московського імпе-риалізму Дж. Ф. Стоарт здо-був собі чимало прихильників серед політичних і військових американських кругів, і йо-го авторитет немало допоміг визвольній закордонній акції української та інших емі-грацій, а зокрема Антибольше-вицькому Блоку Народів. Не можна тут не згадати дій-сно широкі й дружні відносини між Дж. Ф. Стоартом і укра-їнцями, які його особисто зна-ли. Особливо треба згадати тісну приязнь Дж. Ф. Сто-арта з головою АБН п. Яро-славом Стецьком, який часто його відвідував в Едінбурзі. Навіть будучи, в останньому році прикомандованим до ла-ка, переходячи постійні операції і трансфузи крові. Дж. Ф. Стоарт не забував про потре-бу актуальної політичної ак-ції, плануючи дальшу видав-ничу діяльність. На жаль не-вблагана смерть перервала працювати життя великого

НЕЗАБУТНИЙ ПЕДАГОГ

(Омелян Бачинський)

Дня 14-го червня на сторін-ках „Свободи“ з'явився па-м'ять проф. Омеляна Бачи-нського його друг товариш проф. Никифор Грицак.

Почуваюся до обов'язку сплатити довг проф. Омеля-нові Бачинському від його учнів.

Говорити часто, що про-фесор для учнів, — це доро-жизня на життєвий шляху, це уособлення глибокого знання, це людина великого досвіду і т. д. І проф. Омелян Бачи-нський справді був для своїх учнів на чужині тим усім, він був нам батьком.

Було це під час 1-ї світо-вої війни. 1916-го року в та-борі в Гмінді коло Відня за-ривано гімназію для дітей в'їжків. Першим нашим ди-ректором був бл. п. д-р Мико-ла Конрад (замордований більшовиками). Він умів нас з'єднати в одну родину своєю великою любов'ю. Першим нашим учителем німецької мо-ви був проф. Омелян Бачи-нський, який виховував у нас почуття дисципліни і карно-сті. Як звичайно, молоді не люблять дисципліни, і не одні промахи ми робили проти неї. Це ж були діти із різних око-лиць нашого населення, переважно пілсироти або сироти, яких війна запротори-ла різними дорогами аж під Відень. Але обидва великі пе-дагогі О. д-р М. Конрад і проф. О. Бачинський зуміли короткім стрижити із більше-стю учнів, одну суцільну громаду.

В 1918 табір в Гмінді роз-в'язано, а школи і шпиталі перенесено до Саватобіжко-го Брна на Моравях. Там ди-ректором гімназії став проф. Ом. Бачинський. Там він теж був душею тої невеликої гро-мади (школи і шпиталів).

Я тоді була вже в 3-ій кл. гімназії, — це роки, коли, дівчат починають формувати-ся погляди на світ. Ніколи не забуду його розмов - гутірок про музику, театр, оперу; учив нас розуміти класичну музику, любити різну пісню, пізнавати життя людей і їхні утруповання національній і со-ціальній, учив про громадсь-кі обов'язки. Під його проводом ми уряджували літературно-містечкі вечори серед чис-ельних студентів. Він, наш пе-дагог завжди брав активну участь у тих вечорах разом із своєю дружиною віденкою, яка всіма силами намагалася вивчити українську мову. Їхні дуети „Коли розлукається двоє“, чи соля „Як почутиш вночі“ (Франко - Січинський) залишилися незабутніми у нас, думаю, що й серед чесь-кої молоді. Обов'язково грали на фортепіані. Хор із мед-сестер та нас учнів, як теж шкільний театр ним зор-ганізований були дуже попу-лярні. Не забуду, як я — тоді 13-літня учениця — грала ро-лю старої Терпелихи із „На-

півки Полтави“, а режисер із нашого директора прекрас-ний, до найменших подробиць вишліфовував кожну ролю. Навіть навчив мене прости на куделі.

Ми робили теж прогульки до більшості міст на Моравії, що знали були з історичних подій або із славних музеїв. Директор організував про-гульки на чеські спортивні ім-прези і там учив нас розуміти спорт, як мистецтво. А вже незабутньою на ціле життя залишилася прогулька до Брна, на концерти Кошиць, що там, в переїзді із Стані-славова до Праги, задержався на два вечори. За ті два ве-чері концертів та спільної музики ми вчилися мас-трому Корнелі як теж мас-трому й за те, що навчив нас розуміти і відчувати велич на-шої пісні. Незабутнім зали-шилося і враження із вечора 22-го січня 1919-го, дня про-голошення Соборності Укра-їни. Дир. Бачинський дбайли-во підготував нас на той Ве-ликий День.

В 1920 р. ми роз'їхалися. Учні до своїх домів, тоді вже під Польщею, а проф. Ом. Ба-чинський із дружиною та си-ном Омеляном на Закарпат-ську Україну, потім до Яворо-ва, Рогатина, Тернополь і вкінці до Чорткова. Тут при-йшов він на пост директора гімназії Рідної Школи, де й я тоді учителювала. І в учи-тельському званні я діставала від нього багато цінних по-рад. Його тактовність і по-слуховність, і точність здобу-ли серце усіх учителів гімназії. І друга світова війна застала нас на спільній праці. Прий-шли більшовики і дир. Ом. Бачинський залишився управи-телем, — тоді вже гімназію перейменовано на десятиріч-ку (із числом учнів коло 800).

А мене директор назначив як свого помічника, щоб за-більшовизмською термінологі-єю — завідуючим педагогічно-ю частиною. І знову спільна тя-жка праця серед неперемного о-точення, що вимагала велико-го такту і дипломатії. Дирек-тор умів так зробити, що на-ша школа була на дуже ви-сокому рівні навчання, і мо-лодь була так глибоко націо-нальною осявідомлена, що на-віть заснування комсомолу не могло її захитати. Мене вта-смичував у кожній своїй так-тиці, бо описав залишив мене своїм наслідником на пості управителя, бо йому самому прийшлося утікати на Захід. Хай тих кілька слів буде кінцею квіт на могилу Не-забутнього Педагога.

Ганна Білинська-Ракоча

МІЖНАРОДНИЙ НАУКО-ВИЙ ЦЕНТР ВІСНОВУС УКРАЇНСЬКОГО ВЧЕНОГО

З нагоди 25-ліття наукової праці проф. Я. Рудницького, голови УВАН у Канаді, Між-народний Мовознавчий Центр у Лювені (Бельгія) видав мо-нографію в опрацьованих ди-ректора Центру проф. С. По-па, що містить життєпис і спи-сок праць нашого вченого за рр. 1933-1958. Видання виш-ло у французькій мові в се-рві біо- й бібліографії визна-чних мовознавців поодиноких країн, як Англії, Бельгії, Нор-вегії, Німеччини, Швейцарії й ін. В ньому вміщено теж пе-реклад першої статті проф. Я. Рудницького „До діалек-тологічної праці в терені“, як теж переклад його доповіді в Лювені про „Діалектологічну працю в Канаді й ЗДА“.

П. П.

УКРАЇНЦІ З ЛЕМКІВЩИНИ!

ЯКЩО ХОЧЕТЕ ЗНАТИ, ЯК ЖИВУТЬ ЛЕМКИ В КРАЮ, ЗА ОКЕАНОМ, І В ЦІЛОМУ СВІТІ, передплатіть собі

„ЛЕМКІВСЬКІ ВІСТІ“

одиноку незалежну лемківську газету, яка пише правду про лемків і Лемківщину.

Тимчасові умови передплати: ОДИН ПРИМРИК: 10 центів.

Хто пришле 1-го долара, той одержуватиме 10 чисел нашої газети.

Адреса для замовлень: LEMKO NEWS

417 Nepperhan Avenue YONKERS, N. Y.

ПРОДОВЖЕНО ТЕРМІН РЕПАТРИАЦІЇ ОСІБ ПОЛЬСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОСТІ З СРСР ДО ПОЛЬЩІ

Московські „Ізвестія“ з 12 серпня ц. р., подали пові-домлення, що недовго між Міністерством 3-а к ордонних Справ СРСР і посольством Польської Людової Республі-ки відбулася виміна нот, у ви-сліді якої вирішено продов-жити термін репатріації з СРСР до Польщі. Термін ви-ношення подачі про репатріа-цію продовжено до 1 січня 1959 року, з тим, що репатріа-ція осіб, які мають право репатріюватися, буде закінчена 31 березня 1959. Далі в пові-домленні „Ізвестій“ подано, що особи, що мають труднощі в здобутті потрібних докумен-тів, які підтверджували б їхню національність і громадян-ство до 17 вересня 1939 року, з місяця замешкання, на тери-торії Польської Людової Рес-публіки, можуть звертатися за поміччю до уповноважено-го уряду Польської Людової Республіки в справі репатріа-ції при польському посольстві в Москві. (Адреса: вулиця Алексея Толстого, 30).

ПОЛЬСЬКІ ПИСЬМЕННИКИ БОРОНЯТЬСЯ ПРОТИ ЗА-КИДУ „РЕВІЗІОНІЗМУ“

Варшава. — Альфред Ше-панський, голова відділу культури в польській комуні-стичній партії, опрокідус за-киди, зроблені совєтським лі-тературним місячником „Зес-зда“, наче б польська літера-тура та взагалі вся культура була опанована „ревізійста-ми“, себто в теперішній со-вєтській термінології, найгір-шими „ухильниками“. Ше-панський не перчить, що „ревізійнізм“ вніс хаос в полі-тику і в мистецтво, але твер-дить, що совєтський реалізм, як літературно - мистецький напрям, не повинен бути нетолерантний до інших на-прямків, бо така „монополь-зація“ доводить до спрощува-ня проблем і „не приносить нічого доброго“.

Совєтська преса і радіо атакують президента Айзен-гера за його останній виступ на Генеральній Асамблеї ООН, в якому він запропонував кон-структивну програму для Со-вєтського Союзу. Промову Гро-м'яна на цю Асамблею Генер-альної Асамблеї совєтська преса подавала повністю, а виступ Айзенгера зредукувала до кількох рядків.

Марієвська Організація при українській кат. церкві св. Духа в Савт Діфлді, Мас. влаштовує

24-го СЕРПНЯ 1958 р. ПАРАФІАЛЬНИЙ ОБІД

в год. 12-й впол. в церковній залі. БУФЕТ НЕПДОДІВАНКИ. Гости мило бажані.

Замість квітів на могилу бл. п. ІВАННИ БАКЕВИЧ складаємо

на дитині садку в Шмечині суму — \$ 10.00

Мирселла і Михайло ВОЛКОДАВ

Українці взяли участь у Фестивалі Націй в Ст. Пол

Ст. Пол. — З нагоди сто-річчя Мінесоти відбувся у днях 7 до 11 травня ц. р. Фе-стиваль Націй, влаштований місцевим Міжнародним Інсти-тутом, до ради директорів я-кого входить теж відомий ук-раїнський діяч і науковець проф. А. Грановський. У Фе-стивалі Націй взяли участь представництва 39 націй сві-ту, між ними теж й України. Український репрезентацій-ний комітет у складі 11 осіб очолював проф. А. Грановсь-кий і група українських учас-ників, що нараховувала 80 о-сіб, була однією з найбільших поміж національними репре-зентаціями у цьому Фестива-лі. У надрукованій розкритій програмі фестивалю окремий розділ (стор. 38-39) був при-свячений Україні та її симво-

лові — великоднім писанкам. У цьому розділі побіч малюн-ку писанок була подана ко-ротка історія, і в дальшому теж історія прибуття украї-нців до Мінесоти до Мінесоти і життєпис одного з найвідат-ніших представників украї-нської імміграції в Мінесоті проф. Александра Грановсь-кого, що прибувши до ЗДА в 1913 році, став одним з най-відатніших американських науковців в ділянці ентомо-логії та одним з найактивні-ших українських діячів і про-пагандистів української справи та змагань України до дер-жавної незалежності.

Підпала Репрезентанти до-зволити полковникові Гаррі С. Труманові прийняти медаль від мунирської республіки Лі-берії.

Під зоряним небом

БІЛЯ „ВЕСЕЛКИ“ НА СОЮЗІВЦІ

НА 3 РАЗИ ПОВІЛЬШЕННІ ПЛЯТОФОРМ

—> відбувається <—

ЗАБАВА З

Танцями

при звуках оркестри „АМОР“

КОЖНОЇ СУБОТИ

Оркестра грає також і в П'ЯТНИЦЮ



НЕМА ТО

як ЗАБАВА

НА СОЮЗІВЦІ!



ПОВІДОМЛЕННЯ

з Оселі Українського Робітничого Союзу в ГЛЕН СПЕЙ, П. П.

ПЛАСТОВИЙ ЗАГІН „ЧЕРВОНА КАЛИНА“ в НЮ ПОРКУ

— влаштовує —

в днях 23-го і 24-го серпня 1958 р. ПРОГУЛЯНКУ

НА ОСЕЛЮ Українського Робітничого Союзу

в ГЛЕН СПЕЙ, П. П.

В ПРОГРАМІ: Мистецька імпреза — виступ І. КЕРНИЦЬКОГО і М. ПОНЕДІЛКА; Спортивні змагання; Забава; Лодкування; Дозвілля і т. д.

Що ближчі інформації прошу кликати PORT JERVIS 4-8108

Замість квітів на могилу бл. п. ПАВЛИНИ МАЩАК

члени, 25-го Відділу УНСОУ в Дієрал Сіті, П. Дж., \$ 10.00 на УНФОНД — зложити

УПРАВА 25-го ВІДДІЛУ УНСОУ

Увага! Увага!

СТ. КАТЕРИНС, ГАМІЛТОН, ВЕЛАНД. ПІЯГАРА он де ЛЕК і ГРИМСБІ, Онт., Канада!

Стараням ВІДІДЛУ УНСОУ ЧИСЛА: 427, 451, 458, 461 і 468

— відбувається —

в неділю, 24-го серпня 1958 р. на фармі Панства П. САМІЦВ

при No. 8A Нву між Ст. Дейвіс і Квінстон, Онт. „СОЮЗОВИЙ ДЕНЬ“

В ПРОГРАМУ ВХОДЯТЬ: Промови: заступника голови, предсідника УНСОУ, ІОСИПА ЛІСОГОРА та голови радного БОГДАНА ЗОРИЧА;

Виступи українських танцювальних груп під про-водом п. КЛУНЯ з Гамілтону;

Виступи хорів й вокальних.

Комітет „Союзного Дня“ звертається з проханням до всього Українського Громадства Ніягарського повісто-ва взяти масову участь в цьому дні, та запевни-ти, що в се-редовищі Ваших, Знайомих і Гостей, при смачному БУФЕТІ і веселому оркестрі, до пізньої ночі.

ПОЧАТОК о год. 2-й по полудні. ЗА КОМІТЕТ:

Петро САМЕЦЬ — голова Михайло ГЛАДІШ — секретар

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОБІД УКРАЇНИ, ВІДІДЛУ НЮ ПОРК — ПАСЕЛК

— влаштовує —

в НЕДІЛЮ, 24-го СЕРПНЯ 1958 р. СТАРОКРАЙОВИЙ ФЕСТИН — ПІКНІК

в LINDBERGH PARK North Haledon, N. J.

— БАГАТА РОЗРИВКОВА ПРОГРАМА — Грас заминаєти оркестра — Б. ГІРНЯКА.

УКРАЇНСЬКІ СПОРТОВІ КЛУБИ УСН — Ню Йорк і СІЧ — Елізабет

— влаштовує —

в неділю, 24-го серпня 1958 р. СПОРТОВИЙ ФЕСТИН — ПІКНІК

на новозбудованій площі в УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ в Bound Brook, N. J.

ПРОГРАМА: КОПАНИЙ М'ЯЧ

НОТА SC, New York проти комбінованої дружини УСН, Ню Йорк, „СІЧ“, Елізабет.

ЗАБАВА до пізньої ночі, при звуках оркестри п. ЗЕНОНА САВЧУКА.

— ДОБРИЙ БУФЕТ У ВЛАСНОМУ ЗАРЯДІ — ПОЧАТОК о год. 12-й впол. ВСТУП на міст — \$ 1.25

ДОКІД з НЮ ПОРКУ автобусами: вул. 7-ма — Укр. Кат. Церква, від год. 11-00 до 1-00.

Доїзд автобусом з Ню Йорку на місце Пікніку в обидні сторони із вступом — \$ 3.25.

Увага! БОСТОН, МАСС. Увага!

ВІСІЛКА ПАЧОК до всіх країн Європи й других

КОРИСТУНІТЬСЯ УСЛУГАМИ ВІДПОВІДАЛЬНО, ВІВЧЛИВО І СКОРО ФІРМИ

GENERAL PARCEL & TRAVEL CO., Inc.

(Licensed by the USSR) Branch Office:

308 W. 4th Street BOSTON, 27 Mass. Tel.: ANDrew 8-5040

Після договору з ІНТУРИСТОМ фірма має право висилати ПАЧКИ до всіх КРАЇН ЄВРОПИ й АЗІИ. — Затягати: Всі пакки висилатися впродовж 48 год.

Всі оплати, включаючи вжито, оплачуються в біржі фірми.

— ВІСІЛАТИ МОЖНА ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ —

ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА — КОЖНА ПОСИЛКА ЗАБЕЗПЕЧЕНА

— В БІРЖІ ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ —

ПАКУНКИ МОЖНА ПРИНОСИТИ ОСОБИСТО, або ПРИСИЛАТИ ПОШТОЮ.

Клієнти, що присилають пакунки поштою, дістають зараз список присланих ре-чей і коштів висилки. — Кожний клієнт дістає від нас покриття американської пошти з датою висилки, а по доставі пакки, розписку з підписом адресата.

Відкрито ЩОДЕННО: 9 раю до 6 по пол. — в НЕДІЛІ: закрито.

Що таке ТРАЙДЕНТ? — Це найстарша наша ощаднестова

установа, що існує та служить своїй громаді від 1913-го року!

Час то гроші! ЯКЩО НЕ МАЄТЕ ЧАСУ —

ЩАДІТЬ ПОШТОЮ!

П'ять тисяч доларів, що їх Ви заощадите безпечно, бо під державною асекурацією в ТРАЙДЕНТІ, збільшитися за п'ять коротких років до суми 6,095 доларів! Короткий ЧАС привне Вам понад ТИСЯЧУ доларів ЗА РІВКУ! Це тому, бо ТРАЙДЕНТ два рази до року ПЛАТІТЬ 4% від оощадностей, отже платити найнижчі відсотки!

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street, CHICAGO 9, ILLINOIS Tel.: PProspect 8-5800

Що таке ТРАЙДЕНТ? — Це найстарша наша ощаднестова

установа, що існує та служить своїй громаді від 1913-го року!

Час то гроші! ЯКЩО НЕ МАЄТЕ ЧАСУ —

ЩАДІТЬ ПОШТОЮ!

П'ять тисяч доларів, що їх Ви заощадите безпечно, бо під державною асекурацією в ТРАЙДЕНТІ, збільшитися за п'ять коротких років до суми 6,095 доларів! Короткий ЧАС привне Вам понад ТИСЯЧУ доларів ЗА РІВКУ! Це тому, бо ТРАЙДЕНТ два рази до року ПЛАТІТЬ 4% від оощадностей, отже платити найнижчі відсотки!

TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street, CHICAGO 9, ILLINOIS Tel.: PProspect 8-5800

ПРАЦЯ • • • HELP WANTED MALE • • •

ПОТРІБНО НЕГАЙНО
Фахового ПРЕСМАНА
до друкарні „СВОБОДИ“.

Платня після умови.

Голоситесь у

АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“

81-83 Grand Street Jersey City, N. J.
Tel.: Henderson 4-0237ПРАЦЯ
PROFESSIONALSУкраїнська православна церква
св. Вознесіння в Пассейку, потребуєДИРИГЕНТА
ЦЕРКОВНОГО ХОРУ

Зголошуватися на адресу:

HOLY ASCENSION UKRAINIAN
ORTHODOX CHURCH
47 Hope Avenue
Passaic, N. J.

КУПУЙТЕ

В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
В „СВОБОДІ“

MISCELLANEOUS

SCHALLER & WEBER

"THE HOUSE OF QUALITY"

1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-34 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

JOHN KRAUS, Inc.

117-09 Liberty Ave. (Retail Store)

Richmond Hill, Long Island

М'ЯСО

М'ЯСНИ ВИРОБИ

ALBERT MAIER, Inc.

Pork Store

Найліпше впроваджене м'ясо

і м'ясні вироби.

Гуртовий і дрібний розпродаж.

1927 Washington Avenue

Tremont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

ВСЯЧИНА

Обман із „молочком“.

Бджоли - матки

Як обманці і шахраї вміють обдурювати людей та витягати від них гроші, про це свідчить історія із так званим „королівським джедом“ або „молочком бджолиного королівства“ чи мати, що значить теля субстанцією, якою бджоли кормлять свою матку. Несумлінні фірми дають трошки того „молочка“ до пігулок або капсул і продають їх як лік проти сексуальної імпотенції, твердячи, що той лік доводить до молодості та не допустить до старості. Лік із тим „королівським джедом“ має лікувати серцеві недуги, слабке тиснення крові та інші недуги, хоч лікарські фахівці ствердили, що їм невідомо про лікувальні властивості цієї субстанції, якою кормлять бджолину матку.

Та обманці ще і в інший спосіб використовують цю субстанцію. Косметичні фірми вкладають 100 міліграмів (вартість 20 центів) до однієї унції т. зв. „колла крему“ і продають його за 10 доларів. Цієї субстанції вкладають до фарби до уст, крему до очей та до лінзів-маєтей для жінок, які радо купують те все, що має т. зв. „молочко бджолиного королівства“. Та фахівці від косметики твердять, що ця субстанція не має жодної сили для „косметичного чудеса“. Та хто не хоче бути молодим і гарним? Тому пересторога проти обману не завжди діє...

ЛЕГЕНІ З ПЛАСТМАСИ

Лікар з Нігерії Огпа пролементував у Лондоні пластмасову модель легенів, яка з абсолютною точністю передає всі їх деталі. Своєю моделлю він виготовив так. Свій легені, віднявши з трупа людини, яка щойно померла, Огпа виставив у басейн з водою для того, щоб вони зберегли свою природну форму. Потім він впрорізав у легені різку пластмасу, яка поступово заповнювала всі відгалуження легенів. Після того, як пластмаса стверділа, розчинив у кислоті легеньві тканини. Пластмасова модель виявилася точною копією людських легенів і є дуже цінною у навчанні студентів.

ЦІПНА ЗНАХІДКА

Один французький спортсмен, плаваючи серед підводних скель біля острова Леван, поблизу Голубого берега, знайшов цінну знахідку. В одній з підводних скель склястого лабіринту на глибині 27 метрів він виявив затоплений корабель з великою кількістю амфору. Як встановили вчені, це судно було збудоване ще до Різдва Христового. В амфорах зберігалися різні і овочеві консерви, призначені для легіонів Юлія Цезаря. Як тільки корабель піднятий на поверхню, спеціалісти матимуть можливість вивчити способи будівництва кораблів в античний епоху.

Президент Ливану проти відкликання
американських військ

Бейрут. — Ливанський президент Каміль Шамун заявив на пресовій конференції, що поки він є президентом, себто до 23-го вересня п. р., Ливан не проситиме Америки, щоб вона відкликувала свої війська. Запитаний, чи існують шанси, щоб до його уряду ввійшли представники опозиції, відповів „Не думаю“. Так само заперечив, наче б за його урядування мала прийти зміна на становищі прем'єра: опозиція рішуче заперечує, що прем'єр Самі е-Сольх димісіював. На тій пресовій конференції було прийнятих 60 кореспондентів. Шамун висловився за признання про конструктивну програму президента Айзенагера для Середнього Сходу. Він ствердив, що ливанський уряд має повне довіря до міністра закордонних справ д-ра Шарля Маліка, який перебуває в Нью-Йорку на сесії Генеральної Асамблеї. Тим часом в Бейруті терористичні акти спонукали уряд до продовження заборони всякого колового руху в центрі міста. На вулицях поставлено штучні перешкоди, щоб унеможливити колову комунікацію, а всю торговельну діяльність оточено військом. До Бейруту прибувають додаткові „обсерватори“ Об'єднаних Націй. Внаслідок звернення Гаммершида — м. і. Швеція погодилась прислати додаткових своїх пілотів і інших старшин.

Алкорн твердить, що республіканці не
втратають ні одного місця в Конгресі

Вашингтон. — Голова Республіканського Крайового Комітету Мід Алкорн заявив 16-го серпня, що „вигляди республіканців на успіх у виборах восени п. р. покращали і що його партія не втратить ні одного місця“ в листопаді цього року. Мід Алкорн сказав був 22-го квітня, що республіканці не здобудуть більшості в Сенаті, бо цього року виборці будуть голосувати проти республіканської Президент Айзенагера був тоді за-

Конгрес рекомендує відзначити Ріковера
золотою медаллю

Вашингтон. — 18-го серпня обидві палати Конгресу одностайно ухвалили резолюцію, в якій рекомендують відзначити контр-адмірала Гаймана Дж. Ріковера за його працю в ділянці нуклеарної зброї. Тенер резолюції обидвох палат відіслали до президента Айзенагера, який, як загалом сподіваються, погодиться з думкою Конгресу. Це вже другий раз Конгрес підтримує контр-адмірала Ріковера, який мав би в найближчому році перейти на емеритур, якщо не буде підвищений в ранзі. Прихильники Ріковера бажать, щоб його найменш задовільно було в 1962 році. В 1953 році Конгрес сприяв тому, що Ріковера було найменш задовільно контр-адміралом. Вища команда не любив Ріковера за те, що він із неухвагою ставився до бюрократичних методів праці. Та всі призначили великі заслуги цього військового в продукції атомової зброї, головним чином в будові першого підводного атомового човна „Навтілоса“.

„Українська Національна Гвардія“
об'єднується із „Спілкою Визволення
України“

Нью-Йорк. — Згідно з постановою Головної Управи еміграційної „Спілки Визволення України“ і Головної Команди „Української Національної Гвардії Християнських Солідаристів“, надрукованої в журналі „Місія України“ ч. 5 за серпень-вересень 1958, члени УНГ-ХС вступають у СВУ, як її члени і до часу переведення повного формального об'єднання представники обох організацій утворюють спільну головну управу СВУ. Керівним органом СВУ буде відтепер реорганізована Головна Управа СВУ, до якої входять: Наталя Павлушкова, В. Бобко, от. Т. Бульба, Воронько, В. Буряк, П. Вокоскобійник, І. Галушка, П. Гонтар, І. Журилин, О. Запорожець, О. Калінін, В. Коваль, Я. Кінаш, П. Колесник, П. Корнік, І. Кубарський, А. Кушнірський, М. Малак, В. Наддінпрієць, В. Назола, І. Оленчик, І. Ратушник, М. Сахно, І. Садиленко та Л. Суслик. До Головної Контрольної Комісії СВУ входять: Ф. Балицький, як голова, та проф. Ю. Бобровський, В. Брук, О. Кейс і Г. Подгурський, як члени.

ОСЕРЕДОК

СПІЛКИ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ,
ім. „КИЇВ“ в ДІТРОЙТІ, Мич.,
ділиться

З цілою сумівською громадою сумною вісткою, що дня 16-го серпня 1958 року, після трагічного автомобільного випадку, заснула в Бозі,
Юна сумітка, член Відділу Юного СУМА „Помітка“, Осередку ім. „Київ“.

Бл. п. ОКСАНА КАЛИНИЧ

проживши літ 14 (чотирнадцять).

Похорони Покійної Подруги відбулися у ві-

торок, 19-го серпня 1958 р. в Дітройті.

Спи спокійно, Люба Подруго! Нехай у вічно-

му сні сниться Тобі Україна, яку Ти так гаряче

любилася і який вірно збиралася служити.

Батькам Покійної складасмо найщиріші ви-

слови глибокого співчуття у їх великому горі.

Управа Осередку СУМА

ПОДЯКА

Висловлюємо найщирішу подяку Дружам, Знайомим,
і Всім, що 5-го серпня 1958 р. в м. Фініксі (Аризона) взяли
участь в Заупокійній Службі Божа та відправленні на
місце вічного спокою,
НАШОЇ НАЙДОРОЖЧОЇ ДРУЖИНИ, ДОНЬКИ, МАТЕРІ,
СЕСТРИ І БАВУСИ,

Бл. п. Івонни

БАКЕВИЧ-ЩУКОВСЬКОЇ

Щиро дякуємо П-ву Правурам та П-ву Бакевичам за
поміч в покладенні похоронних приготувань та за тепло
сердечного відношення до Покійної в часі її перебування в
м. Фініксі, як також П-ву Донечкам, П-ву Ортинським,
П-ву Василенкам, П-ві Лисевич та Всім Приятелям Покій-

ної.
Дякуємо п-ві І. Васильову і Тим, що з Ним відіспівали
Вічну Пам'ять по закінченні похоронної відправи на при-

тарі.
Дякуємо сердечно Всім за писемні та усні слова спів-

чуття і розради в нашому горі.
ДМИТРО — чоловік
МАРИЯ і ЯРОСЛАВ ЯВОРСЬКІ — мати і брат
ЯРОСЛАВА та БОРИС ЛЕВІДЬ-ЮРЧИК —
донька та внук
СТЕФАНІЯ, ІВАН, БОРИС, ЛІДІЯ КРИНЬСЬКІ
— сестра, швагер, сестрині та дружина

ПОДЯКА

Після трагічного дня, 23-го липня 1958 р., коли то
НАША НАЙДОРОЖЧОЖА ДРУЖИНА, МАТИ
І БАВЦІ,

Бл. п. ПАВЛИНА МАЩАН

випала жертвою нещасливого випадку, та по трьох тижнях
страшного болю і мук, прийнявши Найсвятішу Тайну, з Во-

лі Всевишнього, упокоїлася в Бозі, дня 11-го серпня 1958 р.,
год. 1:20 по полудні.

Щиро дякуємо складасмо нашу найщирішу подяку
Всім Отцям: о. Я. Сіркові, який перший поспішив до шпиталю
до Покійної, висловивши і ухвалив Найсвятішу Тайну,
як також потім нас у важкому горі та за похоронні від-

прави в похоронному заведенні п. І. Ковальчика, о. З. Вачи-
ським за похоронні відправи в тому ж заведенні в день по-
хорону і в церкві та за прощальні слова Покійної і відпро-
вадження на вічний спочинок та за надгробну відправу,
п. Осипів Стеніс і п. Іванів Задорожню з Байлоу за гарний спів під час похорону, Сестрицтво долини міста із
п. Виноковською, які жертвували на Службу Божа і вносили
за численну участь у зведенні похорону, Т-ву Holy Name
Society, які також взяли численну участь та жертвували на
Службу Божа, П-ву Ярошам за участь в похоронах і Служ-
бу Божа, п-ві Биківській зокрема за Службу Божа, п-ві Ма-
цях, П-ву Вітер, п-ві Масковській з Н. Арлінгтоном, П-ву
Гаврилюком, персоналом Commercial Trust Co. за три-річне
жертвування на Службу Божа, співпрацівникам Покійної —
39 Broadway Holding Corp. за моральну і матеріальну допо-
мogu.

Щиро подяка 25-му Відд. УНСОУ, якого Покійна бу-
ла членкою, що зложили \$10.00 на УНФонд, замість квітків
на могилу.

Найщиріша подяка за візки і квіти родичі Поле-
генським, а саме: Федоріві і Вікторіві Васильєві, Стефі і Наді
Полегеньким за візок і участь в похороні і авто. П-ві Ол-
Рачок за візок і участь в похороні, Родичі Скумал, Вале-
ловським, Романиком, Котловським і Ладаням за візок
і участь в похороні, Родичі Охуляком за візок і за духову
потіху, за якою поспішили перші Т-ву „Піласт“ і оркестрі
„Сурма“ за візки, п. Вохоні Василені, п. Демченкам за духо-
ву потіху і участь в похороні. Родичі Домаським за авто
і участь в похороні, Родичі Петра Вох, за авто і участь в по-
хороні, похоронному заведенню І. Ковальчика, за коністе і
вирішене переведення похорону.

Вісній найщиріша подяка Усім Кривим, Приятел-
ям, Знайомим, близьким і далеким, які прийшли так чис-
ленно, щоб звеличати похорон Покійної і відправити на
вічний спочинок і Всім Параміфам Дякую Свої.

Нехай же Вам Всевишній винагородить сторицею.

Горем прибиті:

СВІГЕН — чоловік
АДАМ і РОМАН — сини
СТЕФАНІЯ, ВАСИЛЬ і НАДІЯ ПОЛЕГЕНЬКІ
донька, зять і внучка
СВЯТОСЛАВА — донька
МАРИЯ СТЕБЕЛЬ — сестра

48 E. 7th St.
New York City

Tel. GR 3-3550

МАПІР-НЮ ПОРКУ,

всіх доріг ЗДА та інші.

РОЗШУКИ

Іван Пасичний

пошукує брата

СЕРГІЯ ПАСИЧНОГО,

який походить з с. Кулик, пов.

Холм, який перебував під час

другої світової війни на при-

мусовій праці в Німеччині. Хто

знає би про нього, або він сам,

прошує оголосити на адресу:

Ivan PASICHNYI

632 East 9th Street

New York 9, N. Y.

Пошукую

СВІДОХУ ЧАВАН (дів. прізв.)

по чоловікові ЖОВНІР,

із села Уніа, пов. Перемишля-

н. До 1945 року перебувала у

Львові, а в часі війни була ви-

везена до Німеччини. Хто знає

її, або вона сама, прошує писати

на адресу:

Марія НУД

264 Hamilton Avenue

Clifton, N. J.

ДО ВИНАЙМУ КІМНАТИ

МІАМІ — FLORIDA — маємо до

винайму умбл. апарта. з кух-

нею, націнами до варення,

столовими накривками на ти-

день, місяць, або цілий сезон.

Mr. & Mrs. FRANK TARANDA

684-692 N. E. 85th Street

Miami 38, Fla. — Tel.: Plaza 8-1078

А. ЮРІВКА

„На далеких шляхах“

Преса в 5 днів

з життя нової еміграції — по-

режисерський експеримент — страх

перед репатріацією, сумне і

смішне з таборового побуту, за-

жарливі мрії.

Ціна 75 цт.

ЗАМОВЛЯТИ:

„СВОБОДА“

P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ХВОРЕ

НЕ ТРАТЯТЕ

НАДІ

НЕ ТРЕБА ДОВГО

ЧЕКАТИ!

ЗАЖИТЕ ПІСЬ СВОГОДНІ

ЗІЛЛА Х-РА Н. МІЛЛЕРА, а

якщо захотите почуєтеся краще.

Зілля не пошкодить, а змислює

якого в природі виді та, як

як є у пачі. Там то воно таке

поміч-в корисне.

Всі, що хворіють на недугу

шлукки, як квіси шлукки,

гази, запір, нєстрєвність, від-

бівання, заворот голови,

біль у крижах, короткий відді-

лж, жіночі недомогання, ге-

морії, ревматичні болі і інші

недомогання, повинні ще

сьогодні зажити зілля Д-ра

МІЛЛЕРА, п. н.:

„J. M. L. Herb Compound # 6“

а яке захотите почуєтеся краще.

Зілля не повинно нахо-

дитися, як перша поміч, у

кожній хворі.

Ціна однієї пачки, враз із

поштовою пересилкою \$ 6.85.

Якщо бажаєте зробити сво-

йому приятелю дарунок

ДАРУНОК, тоді дві пачки

тільки \$10.00 з пересилкою.

Вислємо також наше зіл-

ля до всіх країн ЄВРОПИ.

Пішіть зараз, долучаючи

чек, або Money Order, на

адресу:

THE MILLER CO., Inc.

Dpt. 41, 790 Broad Street

NEWARK, N. J.

МЕХАНІО КАНІОК

КАНІОК